

CURRICULUM VITAE

გვარი: შურღაია

სახელი: თეა

სამუშაო ადგილი : თბილისის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის

სახელმწიფო უნივერსიტეტის ჰუმანიტარულ

მეცნიერებათა ფაკულტეტი, ირანისტიკის კათედრა

მისამართი: თბილისი, ი.ჭავჭავაძის გამზირი, 36

ელ. ფოსტა: tea.shurghaia@tsu.ge teashurghaia@yahoo.com



სამსახურებრივი გამოცდილება, პროფესიული საქმიანობა

2009-დან დღემდე – თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ასოცირებული პროფესორი

2006-2008 – თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტის ასისტენტ-პროფესორი

2005-2011 – აკად. გ. წერეთლის სახელობის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის უფროსი
მეცნიერ-თანამშრომელი

2004-2006 წწ. – თსუ ირანული ფილოლოგიის კათედრის მასწავლებელი

1997-2004 წწ. – მოწვეული ლექტორი საათობრივი ანაზღაურების წესით (თსუ ირანული ფილოლოგიის კათედრა)

1993-2004 წწ. – ირანის ისლამური რესპუბლიკის საელჩოს თარჯიმანი

1989-2004 წწ. – თსუ ირანული ფილოლოგიის კათედრის უფრ. ლაბორანტი

1985-1989 წწ. – თსუ ირანული ფილოლოგიის კათედრის ლაბორანტი

სამეცნიერო ხარისხი, აკადემიური წოდება და გამოქვეყნებული შრომები

(გამოქვეყნებული შრომების სია, შესაძლებელი მიეთითოს დანართის სახით)

ფილოლოგიის მეცნიერებათა კანდიდატი, ასოცირებული პროფესორი

(შრომების ჩამონათვალი იხ. დანართში)

განათლება:

1982-1984 წწ. – უცხო ენათა პედაგოგიურ ინსტიტუტთან არსებული უცხო ენების (გერმანული) კურსები

1980-1985 წწ. – თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი; სპეციალობა – სპარსული ენა და ლიტერატურა

ტრენინგი:

2010 წ. – „ქაღალდზე შესრულებული ძეგლების დიაგნოსტიკა და რესტავრაცია“ (თეირანი, ირანი)

2009 წ. – “სწავლების თანამედროვე მეთოდები” (თბილისი)

2009 წ. – “სტუდენტზე ორიენტირებული სწავლების თეორია და პრაქტიკა” (თბილისი)

1996 წ. – ერთთვიანი სტაჟირება ისპაჰანის (ირანი) სახელმწიფო უნივერსიტეტში

მონაწილეობა სამეცნიერო კონფერენციებში, ექსპერიმენტებში ...

საერთაშორისო კონფერენციები

23-24 აპრილი, 2015 – *A Glimpse through the Veil – A Snapshot of Comprehension of Modern Persian Literature in Iran and Abroad*, Working Seminar Commemorating dr Marek Smurzyński "Iranian literatures: Perspectives and Approaches", Krakow (Poland)

- 19-20 დეკემბერი, 2014** - *ქართული ანდაზების ლოტო*, აკად. გ. წერეთლის დაბადებიდან 110-ე წლისთავისადმი მიძღვნილი საერთაშორისო კონფერენცია „ახლო აღმოსავლეთი და კავკასია: ისტორია, კულტურა, პოლიტიკა“, თბილისი
- 1-2 ოქტომბერი, 2014** - *Reception of Persian Literature by Georgian Translators: Tendencies, Challenges, Perspective (20th - 21st c.)*, International conference “Looking Back And Ahead: An Insight into the Iranian Influence in the Caucasus”, თბილისი
- 11-14 აპრილი, 2014** - *From the Gold Coin to the Fly’s Wings – Transformation of Marriage Traditions in Today’s Iran*, 7th International Conference on Popular Culture in the Middle East and North Africa (Ifrane, Morocco) (თანამომხსენებელი: ნ. ნახუცრიშვილი)
- 6-10 სექტემბერი, 2011** - *Popular Inscriptions on Cars in Iran: What do They Demonstrate?* The 6th International Conference on Middle Eastern and North African Popular Culture, Vienna (Austria), (თანამომხსენებელი: ნ. ნახუცრიშვილი)
- 12-14 თებერვალი, 2011** - *The Significance of the Old Georgian Translated Monuments for the Studies into Persian Literature (Illustrated by the example of Vis o Rāmin and Anvār-e Sohaili)*, The First International Conference “Iran and the Silk Road”, Tehran, Iran.
- 10-11 ივნისი, 2010** - *მე-17 საუკუნის სპარსული ანდაზების ლათინურენოვანი კრებული (სპარსულ ენაზე)*, საერთაშორისო კონფერენცია „ირანი და კავკასია: კულტურული და ისტორიული ურთიერთობები“, თბილისი
- 10 მაისი, 2010** - *სპარსული ლიტერატურის თარგმნის ისტორია საქართველოში (სპარსულ ენაზე)*, საქართველო-ირანის მრგვალი მაგიდა „ირან-საქართველოს ლიტერატურული ურთიერთობები“, თეირანი (ირანი)
- 18 მაისი, 2010** - *ხაიამის პოპულარობა საქართველოში (სპარსულ ენაზე)*, ომარ ხაიამის საერთაშორისო დღისადმი მიძღვნილი სესია „ომარ ხაიამი ქართველი ირანისტების თვალთახედვით“, თეირანი (ირანი)
- 9-10 ივლისი, 2009** - *The Translation of Omar Khayyam’s Poetry into Georgian – a Touchstone for Translators*, international conference on *Omar Khayyam, FitzGerald and The Rubaiyat*, Cambridge (UK)
- 30 ივნისი-2 ივლისი, 2009** - *Ta’arof and Level of Being Impolite in the Iranian society*, Second international conference on *Linguistic Impoliteness And Rudeness II (LIAR II)*, Lancaster (UK)
- 6-8 ივნისი, 2008** - *“Regional Dialogue” Through Proverbs (According to Persian, Georgian and Armenian Proverbs)*, international conference *Iran and the Caucasus: Unity and Diversity*, Yerevan (Armenia)
- 7-8 აპრილი, 2008** - *Persian Literature in Georgian Translations*, 3rd International Conference “*Oriental Languages in Translation*”, Krakow (Poland)
- 14 დეკემბერი, 2007** - *Использование пословиц и поговорок в процессе преподавания иностранного языка (на материале персидского языка)*, Научно-практическая конференция «*Язык и литература в поликультурном пространстве*», Birsik (Russia)
- 8-11 ივნისი, 2007** - *On the Problem of National Identity of Iranians in M. Eslami-Nodushan’s Works*, The Third ASPS Biennial Convention “*Society, History and Culture in the Persianate World*“, თბილისი
- 10-15 სექტემბერი, 2007** - *General Structure of Persian Paremiographic Collections*, ICANAS 38 (International Congress of Asian and North African Studies), Ankara (Turkey)
- 7-8 მაისი, 2007** - *სპარსული და ქართული ანდაზების მსგავსების შესახებ (სპარსულ ენაზე)*, მე-5 საერთაშორისო ფორუმი „*ირანისა და მსოფლიოს ლიტერატურული ურთიერთობები - შედარებითი ლიტერატურათმცოდნეობა*“, თეირანი (ირანი)
- 3-5 აპრილი, 2007** - *თანამედროვე სპარსული პოეზიის ახალი თარგმანები ქართულ ენაზე*, პირველი საერთაშორისო სიმპოზიუმი „*ლიტერატურათმცოდნეობის თანამედროვე პრობლემები*“, თბილისი

ადგილობრივი კონფერენციები

2016 წ. დეკემბერი - „მთარგმნელი და ცენზურა“ (მ. დოულათაბადის „პოლკოვნიკის“ ინგლისური თარგმანის მაგალითზე), ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის გ. წერეთლის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის სამეცნიერო კონფერენცია „ახლო აღმოსავლეთი და საქართველო“.

2013 წ. ივნისი - „სატვირთო მანქანების ლიტერატურა“ ირანში (თანაავტორი: ნ. ნახუცრიშვილი), ე. თაყაიშვილის 150 წლისთავისადმი მიძღვნილი თსუ ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის მეშვიდე სამეცნიერო კონფერენცია

2007 წ. ივნისი - სამეტყველო ქმედებათა სახეობები თანამედროვე ქართულ რეკლამაში, აკად. აკაკი შანიძის დაბადებიდან 120 წლისთავისადმი მიძღვნილი I სამეცნიერო კონფერენცია

2006 წ. ოქტომბერი – ანდაზები და ანტიანდაზები პოლიტიკაში (ქართული მასალების მიხედვით), პროფ. დ. კობიძის დაბადებიდან 100 წლისთავისადმი მიძღვნილი კონფერენცია

სამეცნიერო გრანტებსა და პროგრამებში მონაწილეობა

- 2016 - ქართული წიგნის ეროვნული ცენტრის დაფინანსება მ. დოულათაბადის რომანის „პოლკოვნიკის მიმწუხრის“ თარგმანისთვის
- 2009-2011 წწ. – “ქართული კლასიკური მთარგმნელობითი ძეგლების მნიშვნელობა მათი ორიგინალის აკადემიური ტექსტის დასადგენად”, რუსთაველის ფონდის გრანტი, შემსრულებელი
- 2008 წ. – ინდივიდუალური კვლევითი გრანტი პროგრამის Cambridge Colleges’ Hospitality Scheme” ფარგლებში

სამეცნიერო საზოგადოების, აკადემიების, სამეცნიერო საბჭოების, სარედაქციო კოლეგიების და ა.შ. წევრობა

დამატებითი ინფორმაცია


თარიღი: 23.05.2017.